

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ  
**Nedeľa Samaritánky**

**6. hlas // 2nd plag. echos**

*Úprava na spev (ruténsky spôsob)*  
*// Score for singing (Ruthenian style)*

Παρά τό φρέαρ τού Ιακώβ  
Τάδε λέγει Κύριος τή Σαμαρείτιδι  
Ἡ πηγὴ τῆς ζωαρχίας, Ἰησοῦς ὁ Σωτήρ ημῶν

Χηλ 89v, S407 183r

S408 167r, S411 272v, S414 760v, S429 552r, S431 263r, S447 63v

Παρά τό φρέαρ τοῦ Ιακώβ // Πρὶν στ' ἀδειψῆ Ἰάκωβλη



Πρὶν σπλῆξῃς ἰάκωβλη·



ὦ βροῦ ἰησῶ σα μα ρθῶ νη ἠγο·



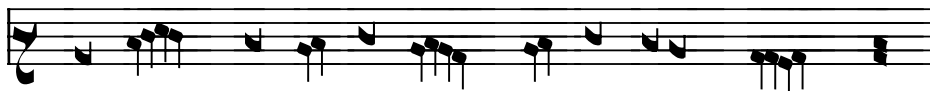
πρόσχη βροδῶ ἠε δὲ ὄβλα κάμη ποκρυβά δὲ ζεῶ λο



ὦ γὰρ δεσέ



ἠε χε ρθῶ βί μὴ ἠο σὴ μί



βαλῶ ἠί ψε ἠε ἠε βε σέ δο βα σε



βο δὲ προ



σα·



Ї́ ЖЕ НА ВО\_ ДА́ ЗЕ́ ЛГО ПО\_ БѢ\_ СИ\_ ВЪ́



ВО\_ ДЛѐ́ ИС\_



Кѐ́



Ї́ ЖЕ ИС\_ Пѐ\_ ЧИ\_ КИ И́ Э́ ЗЕ́ РА ВОД́ И́ АИ\_ ВА\_ А́



ХО\_ ПЪ, ПРН\_ БАЕ\_ ЦИ Сѐ\_ ГО ВО\_ И\_ СПИ́ НХ



Ѡ\_ ЛО\_ ВЛА\_ Э\_ МХ Ѱ\_ СО\_ ПО\_ СПА́ ТА ВРА\_ ГА́



И́ НА\_ Пѐ\_ И\_ ПИ́ ГО\_ ВО\_ ДО\_ ГО ЖИ\_ Бѐ\_ ГО



ПА\_ АИ\_ МХ\_ ГО Б́ Бѐ\_ МѢ\_ СПѐ́ И́ ЛГО\_ ПѢ́



Ѧ\_ КИ Э́ Дѐ́ БАА\_ ГО\_ Х\_ ПРО\_ БНИ́ И́ ЧЕ\_ ЛО\_ БѢ\_ КО\_ АГО\_ БЕЦЪ ∴

Εἰς τοὺς Αἶνους Ἦχος πλ. β'

Τάδε λέγει Κύριος  
τῇ Σαμαρείτιδι.

Εἰ ἴδεις τὴν δωρεάν τοῦ Θεοῦ,  
καὶ τίς ἐστιν ὁ λέγων σοι  
Δός μοι ὕδωρ πιεῖν,  
σύ ἂν ἤτησας αὐτόν  
καὶ ἔδωκέ σοι πιεῖν,  
ἵνα μὴ διψήσῃς  
εἰς τὸν αἰῶνα λέγει Κύριος.

Τάκω γλαγόλετζ γὰβ ελλαρωδνύινη:

Ѓце бы ѣсн вѣдала дѣрз вѣжїѣ,  
н ктò ѣсгѣ глаголаѣ тебѣ,  
дѣждь мнѣ воды пїтн,  
тѣ бы просїла оѣ негò,  
н дѣлз бы тѣ пїтн,  
да не вжѣждешнса  
во вѣкн, глаголеτζ гὰв.

Τάδε λέγει Κύριος τῆ Σαμαρείτιδι // **Τ**άκω γλαγόλετζ γάβ



**Τ**Α ΚΥ ΓΛΑ ΓΟ ΛΕ ΓΟ ΣΠΟ ΣΑ ΜΑ ΡΑΣ ΗΛΙ ΗΗ·



Α ΞΙ Ε ΒΥ Ε ΣΗ ΒΚ ΔΑ ΛΑ ΔΑ ΒΟ ΖΙ·



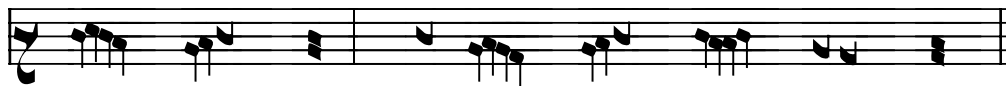
Η ΚΠΟ Ε ΓΛΑ ΓΟ ΛΑΣ ΠΕ ΒΚ ΔΑΖ ΜΗ ΒΟ ΔΥ ΠΗ ΠΗ·



ΠΥ ΒΥ ΠΡΟ ΣΗ ΛΑ ΟΥ ΗΕ ΓΩ Η ΔΑ ΒΥ ΠΗ ΠΗ ΠΗ·



ΔΑ ΗΕ ΒΚΑ ΔΕ ΣΗ ΣΑ



ΒΟ ΒΚ ΚΗ ΓΛΑ ΓΟ ΛΕ ΓΟ ΣΠΟ ∴

Η πηγή της ζωαρχίας // **Н**ІСТОЧНИКЪ ЖИВОНАЧАЛІА



**Σ** - σπο\_ υ̇νη̇      жи\_ βο\_ на\_ ча\_ λι\_ α̇



ι̇\_ η\_ σ̇χ̇      спа̇    нашъ



κο̇ ἰ̇ς\_ πο\_ υ̇νη\_ κ̇χ̇    προ\_ ше̇    па\_ προ̇\_ άρ\_ χα̇    ι̇\_ ά\_ κο\_ βα\_



πι\_ πι    προ\_ ша\_ ше̇    βο\_ ды̇    ѿ̇    же\_ ны̇    са\_ ма\_ ρ̇ς\_    ны̇    η̇η\_



σε̇    же̇    η̇ε̇    προ̇\_ ш̇β̇    ц̇и̇    π̇ε̇    νο\_



\_ ε̇



ι̇\_ χ\_ δε̇    ѿ̇    προ\_ ρ̇ε̇    ше̇    μη̇    ρ̇ι̇    ζ̇η̇    ἰ̇η̇    π̇ε̇    προ\_ βο\_ δι̇    γο\_



σα\_ δ̇κ̇η\_ μη̇    γλα\_    γό\_    λι\_



ПА\_ ЧЕ К' ПР\_О\_ШЕ\_ НІ\_ ГО ПР\_О\_СНО\_ СХИ\_НЫ\_ А\_ БО\_ ДЫ



Н\_ ЖЕ Н ПР\_И\_Н\_ ШИ ВСЕ́ ПР\_О\_ПО\_ БІ\_ ДА Р\_Е\_ КХ\_ ЦИ\_



ПР\_И\_ Н\_ ДН\_ ПЕ\_ ВН\_ ДН\_ ПЕ\_ СО\_ КРО\_ БЕ́\_ НЫ́ БН\_ ЦА\_ Н\_ БО\_ ГА\_



ПР\_О\_ШЕ́\_ ША\_ ГО ПАО\_ МІ\_



\_ ГО



ЗА\_ Е́\_ ЖЕ СПА\_ СНИ ЧЕ\_ ЛО\_ БІ\_ КА\_